



Ciudad de The Dalles

BOLETIN

Otoño 2025



PROYECTOS DE REVITALIZACIÓN DEL CENTRO

¡Hemos lanzado una nueva página web para mantener a la comunidad informada sobre los próximos proyectos en el área del centro! En la página encontrarás información sobre:

- Proyecto de la Calle First
- Proyecto de la Calle Federal
- Un mapa interactivo de los proyectos de Renovación Urbana pasados, presentes y conceptuales

Agregaremos más información y noticias a medida que estos proyectos avancen. Queremos mantener a nuestra comunidad informada y participando en los nuevos cambios que están sucediendo en el centro de The Dalles.

Visita la página de Proyectos de Revitalización del Centro: thedalles.org/DTprojects

¡ÉXITO DEL PROGRAMA DE ÁRBOLES DEL COMITÉ DE EMBELLECIMIENTO!

El 11 de octubre, el Comité de Embellecimiento y Árboles distribuyó 37 árboles a los beneficiarios del Programa Residencial de Árboles 2025. En los últimos tres años, este programa ha entregado más de 120 árboles a residentes, ayudando a mantener un entorno urbano más verde y saludable.

Los árboles embellecen los vecindarios, aumentan el valor de las propiedades, brindan sombra refrescante y mejoran la calidad del aire, el agua y de la tierra.



¡FELICITACIONES A LOS GRADUADOS DE LA ACADEMIA DE GOBIERNO LOCAL!

La Ciudad de The Dalles se siente muy orgullosa de reconocer a los participantes de la Academia de Gobierno Local de este año, quienes recientemente terminaron el programa. Durante las últimas semanas, los participantes aprendieron cómo funciona el gobierno local y conocieron más sobre los servicios que ofrece la Ciudad.

Agradecemos a cada graduado por su interés en participar y por dedicar su tiempo a conocer mejor cómo trabaja nuestra Ciudad.



Puntos Destacados:

CITY OF THE DALLES

2025 CITY COUNCIL GOALS
AND ACTION PLAN



Sesión de Establecimiento de Metas del Concejo Municipal

El Concejo Municipal adoptó el Plan de Metas y Acciones 2025, desarrollado con la participación del Concejo, el personal municipal y la comunidad a través de encuestas y de la Visión The Dalles 2040. Este plan orienta las prioridades y operaciones de la Ciudad durante el año, fortaleciendo la colaboración y el progreso hacia las metas comunitarias. El Concejo llevará a cabo su próximo retiro de establecimiento de metas los días 6 y 7 de noviembre para definir las prioridades del año 2026. Se invita a los miembros de la comunidad a ver la transmisión en vivo en thedalles.org/agendas.



Equipo de Participación Comunitaria viaja a Washington, D.C.

En septiembre, el Equipo de Participación Comunitario de The Dalles viajó a Washington, D.C. para reunirse con representantes del gobierno federal y hablar sobre las necesidades y proyectos más importantes para nuestra comunidad. Uno de los temas fue el Watershed Act (H.R. 655), una propuesta de ley que permitiría transferir terrenos del Bosque Nacional Mount Hood a la Ciudad de The Dalles. Esto ayudaría a proteger y mantener seguro el suministro de agua para todos los residentes.



Informational Meeting DOWNTOWN PROJECTS

Thursday 5:30pm, October 30th
City Hall, 313 Court Street

Reunión Informativa

Acompáñanos el jueves 30 de octubre a las 5:30 p.m. en la sala del Concejo Municipal (City Hall) para conocer los próximos proyectos en el centro de la ciudad. El personal de la Ciudad compartirá fechas importantes, cómo podrían afectar las obras y responderá tus preguntas.

¿Tienes preguntas? Escribe a Amie Ell a amell@ci.the-dalles.or.us



Conferencia de Latinos de Oregon en el Gobierno Local

En Septiembre, Abigail Jara, Asistente Ejecutiva del Administrador de la Ciudad, asistió a la Conferencia de Latinos de Oregon en el Gobierno Local en Sherwood. El evento reunió a profesionales del gobierno local de todo Oregon para compartir experiencias, aprender de los legisladores estatales y fortalecer el liderazgo comunitario. Las sesiones hablaron sobre cómo trabajar juntos entre agencias, las nuevas leyes del 2025 y la importancia de que la comunidad participe y esté representada en el gobierno.



Nueva Regla en Efecto – Vendedores de Comida Móvil y Comerciantes Temporales (TDMC Cap. 8.06)

El Concejo Municipal de The Dalles aprobó una ordenanza que combina y actualiza las reglas para los vendedores de comida móvil (como camiones o carritos de comida) y los comerciantes temporales (como puestos o tiendas que se instalan por poco tiempo). Las reglas anteriores no se habían actualizado desde 1997. Esta nueva ordenanza hace que el proceso sea más fácil, reduce tarifas antiguas y aclara las normas tanto para los vendedores como para la comunidad.

Puntos principales:

- Reglas claras sobre cuánto tiempo pueden operar los vendedores en un mismo lugar (hasta 12 meses).
- Más descuentos para los vendedores que ofrecen comida saludable.
- Más exenciones de pago para organizaciones sin fines de lucro y grupos comunitarios.



NUEVOS HANGARES LLEGARÁN ALBAEROPUERTO REGIONAL DELCOLUMBIA GORGE

El Concejo Municipal de The Dalles aprobó un acuerdo con HB Hansen Construction, Inc. para construir dos nuevos hangares en forma de T con capacidad para 10 aeronaves cada uno en el Aeropuerto Regional del Columbia Gorge.

Esta inversión ampliará la capacidad de los hangares y apoyará el crecimiento de la aviación en el aeropuerto regional, fortaleciendo su papel como un centro clave de transporte en el área del Columbia Gorge.



Operativo de Limpieza

Con la llegada del clima frío y la caída de las hojas, ayúdanos a mantener las calles seguras desechando adecuadamente las pilas de hojas. Las hojas caídas pueden obstruir las alcantarillas pluviales, causar inundaciones y congelarse, creando riesgos de resbalones. No rastrilles las hojas de tu jardín hacia la calle. Usa el compostaje o los contenedores de desechos de jardín para desechar las hojas. Durante noviembre, la Estación de Transferencia de The Dalles, ubicada en 1317 West 1st Street, aceptará de sechos de jardín sin cargo.



Usa el código QR para obtener más información en thedalles.org/prevenirtuberiascongeladas

Prevenir tuberías congeladas

Evita el gasto y las molestias de reparaciones de emergencia. Toma unos simples pasos para reducir el riesgo de que las tuberías se revienten antes de que llegue el clima frío.



Usa el código QR para obtener más información en thedalles.org/preparateparalanieve

Prepárate para la Nieve del Invierno

El Departamento de Obras Públicas de The Dalles se está preparando para responder a las tormentas invernales. Pero el trabajo de quitar la nieve es demasiado grande para que las cuadrillas de la Ciudad lo hagan solas. Los residentes son responsables de mantener las banquetas junto a sus propiedades durante las condiciones invernales.

¡No te lo pierdas!
 Pasa por el Ayuntamiento el
 viernes 31 de octubre
 durante el evento de
 Downtown Trick-or-Treat!
 ¡Toma algunos dulces,
 saluda y únete a la diversión!



Días de cierre del Ayuntamiento

El Ayuntamiento permanecerá cerrado en las siguientes fechas:

- **11 de noviembre – Día de los Veteranos**
- **27 y 28 de noviembre – Festividad de Acción de Gracias**
- **25 de diciembre – Día de Navidad**

El horario normal volverá el siguiente día laboral después de cada feriado.

The Dalles Public Library's 3rd Annual

Día de Los Muertos

Celebrate the Magic!



Saturday, November 1st • 12-4

Live Music • Bounce House • Face Painting
 Traditional Dance Performers • Crafts
 Loteria • Great Prizes • Food Truck

Sponsored By:

Juntos
OF THE DALLES PUBLIC LIBRARY

Chenoweth Elementary

MIGRANT EDUCATION

Columbia Gorge
Education Service District



One Community Health

PARTICIPA Y MANTENTE INFORMADO



Escucha al Ayuntamiento en la Radio

¡Mantente conectado con la Ciudad de The Dalles!

- **Primer viernes del mes:** Escucha al Administrador de la Ciudad a las 10:00 a.m. en el programa Coffee Break Show con Al Wynn por KODL.
- **Cuarto martes del mes:** Escucha las actualizaciones del Alcalde.
- **Tercer jueves del mes:** Escucha a la Asistente Ejecutiva del Administrador de la Ciudad en Radio Tierra a las 7:30 a.m. (en español).

INFORMACIÓN SOBRE REUNIONES PÚBLICAS

¡Mantente informado sobre las reuniones de los Comités, Comisiones y Juntas de la Ciudad! Visita nuestro sitio web para ver las agendas, actas, calendarios y transmisiones en vivo — o mira los videos grabados en cualquier momento.



Escanea el código QR o visita thedalles.org para conocer las próximas reuniones.

¿Qué está pasando en el Ayuntamiento?

Mira nuestra serie de videos resumen, donde el Administrador de la Ciudad explica las reuniones más recientes del Concejo Municipal — desde nuevos proyectos y actualizaciones de políticas hasta los planes futuros que están dando forma a The Dalles.

¡Míralos en la página de YouTube de la Ciudad o síguenos en Facebook e Instagram para mantenerte al día y ver contenido exclusivo detrás de cámaras!

¡Únete al Comité de Embellecimiento y Árboles!

Te apasiona mejorar tu comunidad? ¡Estamos buscando voluntarios para ocupar puestos vacantes en el Comité de Embellecimiento y Árboles!

Las reuniones se realizan el primer y tercer lunes de cada mes a las 4:00 p.m.

(disponible por Zoom). Visita:

thedalles.org/government/boards_commissions